



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629 USA
www.cat.com
UGNR8482



Betriebsdokument

Ergänzende Informationen

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften für die Wegfahrsperre MSS3s (A5: S3)

DIE INFORMATIONEN HIERIN SIND EIGENTUM VON CATERPILLAR INC.
UND/ODER IHRER TOCHTERGESELLSCHAFTEN. OHNE SCHRIFTLICHE
GENEHMIGUNG IST JEDE KOPIE, ÜBERTRAGUNG AN ANDERE UND
JEDE VERWENDUNG AUSSER DER, FÜR DIE SIE AUSGELIEHEN
WERDEN, VERBOTEN.



Inhaltsverzeichnis

Seite

- Name des Produkts (Marke, Modell, Typ) 3
- Eigenschaften 5
- Vereinfachte Konformitätserklärung (EU und Großbritannien) 6
- Haftungsausschluss 7
- Zertifizierungshinweise 7
- Zertifizierungskennzeichnungen 7
- Bedingungen für Einbau, Lagerung, Transport, Ausführung, Nutzung 10
- Elektrischer Anschluss 11
- Vorbeugende Wartung 12
- Sicherer Betrieb..... 12
- Fehlersuche..... 12
- Herstellungsdatum 12



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629 USA
www.cat.com
UGNR8482

Name des Produkts: Cat®-Wegfahrsperre (MSS3s)

Marke: Cat®-Marke

Modell: MSS3s (A5:S3)

Ersatzteilnummer: 432-8664

Typ: Drahtloses Gerät (zur Gewährleistung der Sicherheit von Maschinen mit oder ohne elektronische Steuerung über RFID-Kommunikation)

SMCS-Code: 7631

Die A5:S3-Ersatzteilnummer 467-9245 bezeichnet das Kaufteil, das ein Funkgerät sowie Software umfasst, die in die Maschinenintegration eingebunden sind. Das in der A5:S3 enthaltene Funkgerät hat die Ersatzteilnummer 432-8664.

Dieses Funkgerät entspricht den geltenden regionalen Konformitätsanforderungen für Produkte gemäß Darlegung in der beigefügten Konformitätserklärung. Die im Kaufteil inbegriffene Software beeinträchtigt nicht behördlich vorgegebene Leistungsparameter.





Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629 USA
www.cat.com
UGNR8482

Name des Produkts: Cat®-Schlüsselanhänger

Marke: Cat®-Marke

Modell: Schlüsselanhänger (Key Fob)

Ersatzteilnummer: 285-3231

Typ: Drahtloses Gerät (Schlüssel mit Chip zur Identifizierung des Fahrers mit RFID)

SMCS-Code: 7631





Eigenschaften (Hauptparameter, die die Sicherheit beeinflussen wie z. B. Nennspannung, Radiofrequenzbereich, Stromstärke, Temperatur)

Sicherheitsparameter der MSS3s

Eingangsspannung	
Betriebsspannungsbereich	9 V DC bis 32 V DC
Schutz	Umgekehrte Polarität
RFID-Kommunikation	
Sendefrequenz	134,2 kHz
Sendefrequenzbereich	129 kHz – 139,2 kHz
Sendeausgangsleistung	12 dB μ A/m bei 10 m 23 dB μ A/m bei 3 m
Stromverbrauch (max.)	
Max. Stromaufnahme im Betrieb	1,5 A bei 24 V
Umgebung	
Betriebstemperatur	-40 °C (-40 °F) bis 85 °C (185 °F)
Lagertemperatur	-50 °C (-58 °F) bis 85 °C (185 °F)
ESD-Schutz (ISO 10605)	+/-8 kV direkt, +/- 15 kV Luft



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629 USA
www.cat.com
UGNR8482

Vereinfachte Konformitätserklärung (Vereinfachte Konformitätserklärung)

Europäische Union



**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61529 USA**

Hiermit erklärt Caterpillar Inc., dass dieses Funkgerät die Anforderungen der Richtlinie "2014/53/EU" erfüllt. Der vollständige Text der europäischen Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse einsehbar:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Großbritannien



**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61529 USA**

Hiermit erklärt Caterpillar Inc., dass dieses Funkgerät die relevanten gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Der vollständige Text der britischen Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse einsehbar:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar empfiehlt, die Konformitätserklärung kurz nach dem Kauf einzuholen.



Haftungsausschluss

Die Übertragung von Informationen von diesem Product Link-Gerät kann je nach Gerichtsbarkeit, in der sich die mit dem Gerät ausgestattete Maschine befindet, verschiedenen rechtlichen Bestimmungen unterliegen. Diese rechtlichen Bestimmungen können unter anderem die Genehmigung der Nutzung von Funkfrequenzen umfassen. Die Übertragung von Informationen von diesem Gerät darf nur an Orten erfolgen, an denen alle rechtlichen Bestimmungen für die Verwendung dieses Geräts und des Kommunikationsnetzes erfüllt sind. Es ist zu beachten, dass, wenn sich die mit diesem Gerät ausgestattete Maschine in einem Gebiet befindet oder in ein Gebiet gebracht wird, in dem (i) die Übertragung von Informationen von dem Gerät nicht den rechtlichen Bestimmungen der örtlichen Gerichtsbarkeit entsprechen würde oder (ii) die Übertragung oder Verarbeitung derartiger Daten über mehrere Standorte nicht gestattet ist, übernimmt Caterpillar keinerlei Haftung für die Missachtung der Bestimmungen, und Caterpillar behält sich das Recht vor, die Datenübertragung von der betreffenden Maschine zu unterbrechen. Wenden Sie sich bei Fragen zum Betrieb dieses Systems in einem bestimmten Land an Ihren Cat-Händler.

Zertifizierungshinweise

Kanada-Hinweis für die Benutzer

Dieses Gerät entspricht den lizenzbefreiten Spezifikationen für Funkstandards (RSS, Radio Standards Specifications) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- Dieses Gerät muss Störungen vertragen, auch wenn diese einen unerwünschten Betrieb des Geräts auslösen können.

FCC-Hinweis

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- Dieses Gerät muss empfangene Funkstörungen vertragen, auch wenn diese unerwünschten Betrieb auslösen können.

Zertifizierungskennzeichnungen

[R]H-16264 Argentinien – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Argentinien zugelassen.
Zertifikatskennung: EX-2022-47267656- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.170629153019.13

Bolivien – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Bolivien zugelassen. Zertifikatsnr.: ATT-DJ-RA-H-TL LP 482/2021



Caterpillar Inc.
 100 NE Adams Street,
 Peoria, IL 61629 USA
www.cat.com
 UGNR8482



Brasilien – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Brasilien zugelassen. Zertifikatsnr.: UL-BR 16.0575; 1130-16-7855

N° 1130-16-7855

Gabun – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Gabun zugelassen. Zertifizierungsnr.: 373/ARCEP/2023



Hongkong – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Hongkong zugelassen.



Indonesien – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Indonesien zugelassen. Zertifizierungsnr.: 94350/SDPPI/2023. Kundenkennung: 822.

Irak – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Irak zugelassen. Zertifizierungsnr.: CMC TA 2407678



Kasachstan – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Kasachstan zugelassen. Zertifizierungsnr.: EAC KZ 7100841.13.12.01746

Kuwait – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Kuwait zugelassen. Typenzulassungszertifikats-Referenznr.: 1824



Katar – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Katar zugelassen.



Russland – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Russland zugelassen.



Singapur – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Singapur zugelassen. Zertifikatsnr.:

N0967-22



Südafrika – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Südafrika zugelassen. Zertifikatskennung: TA 2016/1369



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629 USA
www.cat.com
UGNR8482



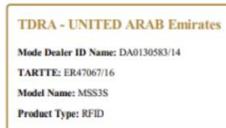
식별부호: MSIP-RRM-CTU-MSS3S

Südkorea – Dieses Gerät ist zur Verwendung in Südkorea zugelassen.
Typenzulassungszertifikatsnr: MSIP-RMM-CTU-MSS3S



0281

Ukraine – Dieses Gerät ist zur Verwendung in der Ukraine zugelassen.



Vereinigte Arabische Emirate – Dieses Gerät ist zur Verwendung in den Vereinigten Arabischen Emiraten zugelassen.



Vereinigtes Königreich – Dieses Gerät ist zur Verwendung im Vereinigten Königreich zugelassen.



USA – Dieses Gerät ist zur Verwendung in den USA zugelassen. FCC-Kennung: PQMMSS3S



Bedingungen für den Einbau, die Lagerung, Weitergabe und Entsorgung

An allen Positionen der MSS3s werden Isolierlager verwendet. Dies ist unabhängig von der Position. Die Isolierlager können nicht entfernt werden, um nur die M6-Schraube für eine Festmontage zu verwenden.

Befestigungspositionen

Sicherstellen, dass folgende Richtlinien erfüllt sind, wenn die Wegfahrsperrung MSS3s (MSS, Machine Security System) montiert wird.

- Die MSS3s in der Fahrerkabine anbringen, wenn sie für Fahrer-ID-Anwendungen verwendet wird.
- Sicherstellen, dass die Funkfrequenzausbreitung nicht behindert wird. Das Sende-Empfangsgerät nicht vollständig mit Metall umhüllen. Der Sende-Empfangsgerät kann auf einer Metallplatte in einem Gehäuse oder Fach montiert werden, sofern der größte Teil des Gehäusematerials nicht aus Metall besteht.

Allgemeine Lager- und Transportbedingungen

Das Produkt ist in einer Verbraucherverpackung des Herstellers verpackt. Das Produkt muss in der werkseitigen Verpackung und unter Lagerbedingungen für Klimafaktoren der Gruppe 4 gemäß GOST 15150-69 gelagert werden. Beim Laden und Transportieren müssen die Anforderungen auf den Warnschildern auf den Kisten eingehalten werden. Schläge und Stöße, die das Erscheinungsbild und die Leistung des Geräts beeinträchtigen können, sind nicht zulässig. Der Transport kann mit allen Arten von abgedeckten Transportfahrzeugen durchgeführt werden. Beim Lufttransport sicherstellen, dass das Gerät in einem abgedichteten Abteil transportiert wird.

Weitergabe und Entsorgung

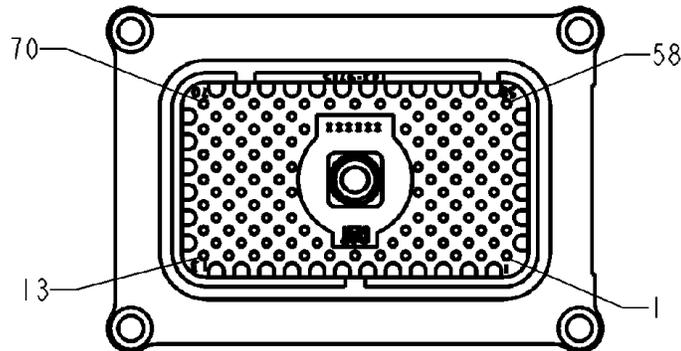
Zur Bestimmung der Entsorgungs- und Weitergabebedingungen an einen autorisierten Händler wenden.



Elektrischer Anschluss

MSS3s:

Stiftbelegung des 70-poligen Amp-Steckers

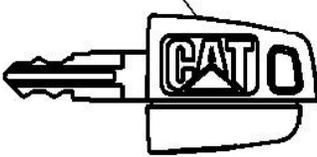


Pin #	Description
1	CAT DATA LINK +
3	CAT DATA LINK -
5	20 mA SWITCH TO +BATTERY OUTPUT
7	LED DRIVER OUTPUT 1
9	LED DRIVER OUTPUT 2
11	KEY READER SIGNAL
13	KEY READER RETURN
18	SWITCH TO GROUND INPUT 2
19	LED DRIVER RETURN
24	+BATTERY
26	-BATTERY
29	CAN HI
31	CAN LO
40	2A NEUTRAL START OUTPUT
42	2A SOURCING OUTPUT RETURN
45	ON/OFF INPUT
47	CRANK POSITION INPUT
52	SWITCH TO GROUND INPUT 1
53	300mA SOURCING OUTPUT RETURN
58	2A SOURCING OUTPUT
60	NEUTRAL START INPUT
62	300mA SOURCING OUTPUT 1
64	300mA SOURCING OUTPUT 2
66	300mA SOURCING OUTPUT 3
68	300mA SOURCING OUTPUT 4
70	KEY SWITCH INPUT

Pin #	Description
5	20 mA SWITCH TO +BATTERY OUTPUT
40	2A NEUTRAL START OUTPUT
58	2A SOURCING OUTPUT
42	2A SOURCING OUTPUT RETURN
62	300mA SOURCING OUTPUT 1
64	300mA SOURCING OUTPUT 2
66	300mA SOURCING OUTPUT 3
68	300mA SOURCING OUTPUT 4
53	300mA SOURCING OUTPUT RETURN
24	+BATTERY
26	-BATTERY
29	CAN HI
31	CAN LO
3	CAT DATA LINK -
1	CAT DATA LINK +
47	CRANK POSITION INPUT
13	KEY READER RETURN
11	KEY READER SIGNAL
70	KEY SWITCH INPUT
7	LED DRIVER OUTPUT 1
9	LED DRIVER OUTPUT 2
19	LED DRIVER RETURN
60	NEUTRAL START INPUT
45	ON/OFF INPUT
52	SWITCH TO GROUND INPUT 1
18	SWITCH TO GROUND INPUT 2



Schlüsselanhänger (Key Fob):



Vorbeugende Wartung

Für diese Geräte ist keine vorbeugende Wartung erforderlich.

Sicherer Betrieb

Um den sicheren Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, muss ein geeigneter Kabelstrang an das Gerät angeschlossen und das Gerät gemäß den Anweisungen montiert werden.

Informationen zu Fehlern und Korrekturmaßnahmen

Vor dem Anruf beim Händler wegen einer Reparatur kontrollieren, ob alle elektrischen Kabel unbeschädigt sind, und den Batteriestrom zum Gerät aus- und wieder einschalten. Der Batteriestrom kann wie folgt aus- und wieder eingeschaltet werden:

- Den Hauptschalter der Maschine aus und dann wieder einschalten.
- Den Kabelstrang vom Gerät abziehen und dann wieder anschließen.
- Das Minuskabel vom Minuspol der Batterie trennen und dann das Kabel wieder anschließen.

Wenn diese Lösungen nicht helfen, den lokalen Händler anrufen, um das Gerät warten zu lassen.

Herstellungsdatum

An einen autorisierten Händler wenden, um das Herstellungsdatum anhand der Seriennummer zu ermitteln.